

**BOSCH**

Robert Bosch Kft.
Postafiók 331
H-1475 Budapest
Látogató:
Gyömrői út 104.
H-1103 Budapest
Tel +36 1 4313-800
Fax +36 1 4313-899
www.bosch.hu

Az eRecruiting rendszerre vonatkozó adatkezelési tájékoztató

A magyarországi Bosch csoport (Bosch) örömmel fogadja, hogy érdeklődik a közös munka iránt és ellátogatott weboldalunkra. Az eRecruiting rendszerért az adott pozíciót közzétevő Bosch vállalat, mint adatkezelő felel.

Az érintett Bosch vállalatok listáját a jelen tájékoztató 1. számú melléklete tartalmazza.

A Bosch tiszteletben tartja az Ön magánéletét

Az Ön magánéletének a személyes adatok kezelése során érvényesülő védelme olyan fontos kérdés, amelyre üzleti folyamataink során kiemelt figyelmet fordítunk. A weboldalaink meglátogatása során tárolt személyes adatokat bizalmasan kezeljük és kizárólag a vonatkozó jogszabályi előírásokkal összhangban kezeljük.

Az adatvédelem és az információbiztonság az üzletpolitikánk részét képezi.

Jelentkezésével Ön hozzájárul ahhoz, hogy a megadott adatokat a Bosch bármely vállalata tárolja, valamint toborzási, kiválasztási, illetve munkaviszony létesítési célra felhasználja. Minden szándékolt adatfelhasználási cél alább bővebb kifejtésre kerül.

A Bosch munkatársai vonatkozásában a vállalat belső adatvédelmi/adatbiztonsági előírásai is irányadóak.

Data Protection Notice regarding eRecruiting

Bosch Group Hungary (BOSCH) appreciates your interest in working with us and your visit to this website. The eRecruiting system itself is in responsibility of the legal entity of BOSCH as data controller that is posting the respective position.

Annex 1 of this Data Protection Notice contains the responsible BOSCH companies.

BOSCH respects your privacy

The protection of your privacy throughout the course of processing personal data as well as the security of all business data is an important concern to us. We process personal data that was gathered during your visit of our Online Offers confidentially and only in accordance with statutory regulations.

Data protection and information security are included in our corporate policy.

By submitting your application you agree that the data you submit may be stored and processed by all legal entities of BOSCH for recruitment, staffing and employment purposes. The intended purposes are explained below.

For internal associates the data security guidelines of Bosch Group are considered as well.

1. Az eRecruiting során kezelt adatok kategóriái

A toborzás során a személyes adatok alábbi kategóriáit kezeljük:

- Valamennyi, a jelentkezés során Ön által megadott adat, így különösen:
 - a természetes személyazonosító adatok (név, lakcím, stb.),
 - elérhetőségi adatok (e-mail cím, telefonszám),
 - szakmai tapasztalat, legmagasabb iskolai végzettség, nyelvismeret, stb.
- A kiválasztási folyamat során készített feljegyzéseken szereplő, a pályázóra vonatkozó személyes adatok.

2. Az adatkezelés jogalapja

A személyes adatok kezelése a pályázó önkéntes, konkrét és kifejezett hozzájárulásán alapul. A pályázó a hozzájárulást az adott pozícióra történő jelentkezéssel, vagy az önéletrajza rendelkezésre bocsátásával (közvetlenül a Bosch részére vagy egy harmadik félen keresztül), illetve az álláskereső oldalra történő regisztrációval adja meg.

A felvett személyes adatokat törvény eltérő rendelkezése hiányában a Bosch

- a) a rá vonatkozó jogi kötelezettség teljesítése céljából,
- b) illetve saját vagy harmadik személy jogos érdekének érvényesítése céljából, ha ezen érdek érvényesítése a személyes adatok védelméhez fűződő jog korlátozásával arányban áll,

1. Processed categories of data during eRecruiting

The following categories of data are processed during recruitment:

- Personal data submitted by you during the application, particularly:
 - person identification data (name, address, etc.),
 - contact details (e-mail address, phone number),
 - professional experience, highest completed level of education, language skills.
- Personal data of the applicant contained in records created during the hiring process.

2. Legal basis of the data processing

The legal basis of the data processing is the freely given, specific and unambiguous consent of the data subject. The applicant provides his/her consent by applying for a position or providing his/her CV (directly or through a third party) or registering to the job portal.

BOSCH is entitled to process the personal data of the applicant if this is necessary:

- a) for compliance with a legal obligation pertaining to BOSCH, or
- b) for the purposes of legitimate interests pursued by BOSCH or by a third party, if enforcing these interests is considered proportionate to the

további külön hozzájárulás nélkül, valamint a jelentkező hozzájárulásának visszavonását követően is kezelheti.

3. Személyes adatok felhasználása és közlése, valamint a felhasználási célok meghatározása

A Bosch az Ön személyes adatait kizárólag toborzási, kiválasztási és munkaviszony létesítési célokra fogja felhasználni. Adatait bizalmasan kezeljük az irányadó adatvédelmi jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.

Az eRecruiting – mint felhő alapú szolgáltatás - technikai hátterét a **SmartRecruiters Europe Ltd**, (St Stephen House, Arthur Road, Windsor, SL4 1RU Berkshire, Egyesült Királyság) biztosítja, amely társaság az ügyben adatfeldolgozóként jár el, és magas szintű titkosítást biztosít az adatbázis és az Ön eszköze közötti kommunikáció során. Sürgős/vészhelyzeti esetekben a SmartRecruiters Europe Ltd átmeneti hozzáférést kaphat az Ön adataihoz.

A Bosch kiválasztási folyamata a Humán Erőforrás (HR) osztály dolgozói, a szakmai osztályok vezetői, és a toborzásban résztvevő egyéb szereplők, így például azon osztály munkatársai közreműködésével zajlik, ahová Ön jelentkezett. Ezen vezetők, munkatársak, illetve a HR munkatársak különböző vállalatokhoz tartozhatnak a Boschon belül, így személyes adatai továbbításra kerülhetnek a különböző jogi személyek között.

Személyes adatai csak jogszabályi előírás esetén kerülnek továbbításra állami szervek részre. A Bosch biztonsági intézkedései az Ön

limitation of the right for the protection of personal data, without the data subject's further consent, or after the applicant having withdrawn his/her consent.

3. Usage and Disclosure of Personal Data and Purpose Specification

BOSCH will use your personal data for the sole purpose of recruitment, staffing and employment processes only. BOSCH will treat your data as confidential worldwide in accordance with the applicable data privacy laws.

This application is hosted by **SmartRecruiters Europe Ltd**, (St Stephen House, Arthur Road, Windsor, SL4 1RU Berkshire, United Kingdom) as data processor and is operated as cloud service using high-level encryption/decryption between your device and the database. For emergency cases, there is access given temporarily to SmartRecruiters Europe Ltd.

The recruiting process within BOSCH takes place in collaboration between Human Resources, Managers of user departments and other members of the hiring team such as associates of the department you applied for. These Managers, department associates as well as the Bosch HR associates may belong to different companies within BOSCH, so your data can be transferred within BOSCH.

Your data will only be supplied to government institutions where required by law. BOSCH uses security measures in order to protect the data we

adatait hivatottak védeni az adatmanipuláció, adatvesztés, törlés, jogosulatlan hozzáférés, vagy zárolás ellen. Új technológiák megjelenésével folyamatosan növeljük biztonsági eljárásaink hatékonyságát. Az Ön böngészője és az eRecruiting rendszer közti adattovábbítás https titkosítást használ.

A jelentkezés során Ön személyes adatokat szolgáltat a Bosch részére. Kérjük vegye figyelembe, hogy minden dokumentumot és profilváltoztatást figyelembe veszünk minden aktuális pályázat során. A jelentkezésben megadott adatok valóságáért és naprakészességéért Ön felel.

Valamely pozícióra történő jelentkezése esetén a Bosch minden toborzó munkatársa számára látható, nyitott jelentkezői profil kerül létrehozására. A jelentkezéssel Ön hozzájárul, hogy a Bosch munkatársai toborzói céllal megkeressék Önt. Az Ön által szolgáltatott adatok és dokumentumok a megfelelő jelölt felkutatását fogják elősegíteni a kiválasztási folyamat során.

Önön kívül, a HR arra jogosult munkatársai férnek hozzá az Ön adataihoz. Amennyiben létezik a Boschon belül olyan nyitott pozíció, amely illik az Ön profiljához, adatait továbbíthatják az illetékes vezetőknek vagy munkatársaknak.

Célunk, hogy a legjobb lehetőségekkel szolgáljunk Önnek a Boschnál. Ezért bátorítjuk Önt, hogy rendszeresen töltsön fel új dokumentumokat, hogy profilját naprakészen tartsa.

have under our control against manipulation, loss, destruction, access by unauthorized persons or against unauthorized disclosure. Our security procedures are continually enhanced as new technology becomes available. The data transfer between your browser and our eRecruiting system is encrypted via https.

When applying for a position, you provide your personal data to BOSCH. Please be aware that all documents and all profile changes will be considered in all current applications. You as an applicant are responsible for ensuring that the provided data is correct and true.

If you apply for a position, your Candidate profile will be opened for all Recruiters of BOSCH. With your application, you agree to associates of BOSCH contacting you for HR staffing purposes. The provided data and documents will then be used within BOSCH for searching for suitable candidates.

Apart from you, authorized associates from HR department have access to your data. If there is an open position within BOSCH and it matches your profile, they may forward your data to the responsible Managers or associates.

It is our goal to provide you with the best opportunities within BOSCH. Therefore we encourage you to regularly send in new documents to your application to keep it updated.

If, at a specific time, you no longer wish to be contacted, you can ask for deletion of your application so that you will not be found in our applicant pool. Therefore please contact the

Amennyiben nem szeretné, hogy a továbbiakban megkeressük, kérheti a regisztrációjának törlését, így Ön a továbbiakban nem lesz látható a jelentkezők listájában. Kérjük, ez esetben vegye fel emailben a kapcsolatot az illetékes Toborzóval, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot a jelen tájékoztató 6. pontjában megjelölt módon.

A jelentkezés visszavonása esetén, illetőleg a jelentkezését vagy az utolsó belépését követő két év után profilja nem lesz figyelembe véve az új nyitott pozíciók vonatkozásában; azonban minden, a korábbi jelentkezésénél megadott információt a jelentkezés visszavonását, a pályázat elutasítását, vagy az utolsó bejelentkezését követő 3 évig tároljuk.

4. Az érintett adatkezeléssel kapcsolatos jogai

Jogainak érvényesítéséhez kérjük, hogy használja a jelen tájékoztató 6. pontjában megadott adatokat. Ennek során ügyeljen rá, hogy a megadottakból Önt egyértelműen azonosítani tudjuk.

- **Információs és felvilágosítási jog:**
Ön megerősítést kérhet arra vonatkozóan, hogy kezeljük-e a személyes adatait, amennyiben pedig igen, a kezelt személyes adatairól felvilágosítást kérhet.
- **Helyreigazítási és törlési jog:**
Kérheti tőlünk hibás adatainak a késedelem nélküli helyreigazítását és – az adatkezelés célját figyelembe véve – ezek kiegészítését vagy törlését ideértve a kiegészítő nyilatkozat megtételét.

responsible recruiter via email, or contact us using the linke described in in Section 6 of this Notice.

In the event of a withdrawal of your application, and after two years of your application or your last login to the eRecruitment system, your profile will be no longer considered for potential job assignments; however, all information concerning your applications will be retained for 3 years after the event of a rejection or withdrawal, or your last login to the eRecruitment system.

4. Rights of the data subject

To enforce your rights, please use the details provided in Section 6 of this Notice. In doing so, please ensure that an unambiguous identification of your person is possible.

- **Right to information and access:**
You have the right to obtain confirmation from us about whether or not your personal data is being processed, and, if this is the case, access to your personal data.
- **Right to correction and deletion:**
You have the right to obtain the rectification of inaccurate personal data concerning yourself without undue delay from us. Taking into account the purposes of the processing, you have the right to have incomplete personal data completed, including by means of providing a supplementary statement.

E jog nem vonatkozik azon adatokra, amelyek megőrzésére jogszabályi kötelezettség vonatkozik. Amennyiben az ilyen adatokhoz való hozzáférés nem szükséges, akkor ezen adatok kezelése korlátozott (lásd lent).

This does not apply to data which is subject to a statutory retention period. If access to such data is not required, however, its processing is restricted (see the following).

- **Az adatfeldolgozás korlátozása:**

Amennyiben a jogi feltételek teljesülnek, kérheti tőlünk az adatkezelés korlátozását.

- **Restriction of processing:**

You have the right to demand for – as far as statutory requirements are fulfilled – restriction of the processing of your data.

- **Az adatkezeléssel szembeni tiltakozás**

Emellett bármikor jogában áll az adatkezeléssel szemben tiltakozni. Ekkor az adatkezelést megszüntetjük, kivéve ha az adatkezelés folytatását olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igényünk előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

- **Objection to data processing:**

You have the right to object to data processing by us at any time. We will no longer process the personal data unless we demonstrate compliance with legal requirements to provide provable reasons for the further processing which are beyond your interests, rights and freedoms or for the establishment, exercise or defense of legal claims.

- **A hozzájárulás visszavonása:**

Amennyiben az adatkezelés hozzájáruláson alapul, akkor azt bármikor azonnali hatállyal visszavonhatja a jelen tájékoztató 2. és 3. pontjában foglaltak szerint. A hozzájárulás visszavonása, a személyes adatok visszavonást megelőző kezelésének jogszerűségét nem érinti.

- **Withdrawal of consent:**

In case you consented to the processing of your data, you have the right to object this consent with immediate effect in accordance with section 2 and 3 of this Notice. The legality of data processing prior to your revocation remains unchanged.

- **Az adatok hordozhatósága:**

Jogában áll a részünkre rendelkezésre bocsátott adatokat tagolt, széles körben használt és számítógéppel olvasható formában átadva megkapni, illetve – amennyiben ez műszakilag megoldható – egy harmadik félnek való átadását kérni.

- **Data portability:**

You are entitled to receive data that you have provided to us in a structured, commonly used and machine-readable format or – if technically feasible – to demand that we transfer those data to a third party.

**4.1 Panasztételi jog a felügyeleti hatóságnál:**

Önnek jogában áll a személyes adataihoz fűződő jogait bíróság előtt gyakorolni, illetve az adatvédelmi hatóságnál panaszt tenni. Ehhez a lakóhelye szerint, illetve a Bosch vonatkozásában illetékes adatvédelmi hatósághoz is fordulhat. Ez a következő:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Cím: H-1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c

Tel.: +36 1 391-1400

Fax: +36 1 391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

5. Az adatvédelmi tájékoztató módosítása

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy az adatbiztonsági és adatvédelmi intézkedéseinket a a technikai fejlesztések függvényében módosítsuk. Ilyen esetekben az adatvédelmi tájékoztatót ennek megfelelően módosítjuk.

Az adatkezelési tájékoztató érvényességének kezdete a tájékoztató végén található. Kérjük, hogy a tájékoztatót bizonyos időközönként olvassa át, különösen mielőtt valamilyen személyes adatot közöl.

6. Kapcsolat

A toborzási folyamatra vonatkozó általános kérdéseivel, regisztrációja törlésének kezdeményezésével kapcsolatban az alábbi címen kereshet meg minket:

4.1 Right of complaint with supervisory authority:

You can exercise your rights related to your personal data before the court and you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority. You can appeal to the supervisory authority which is responsible for your place of residence or to the supervisory authority responsible for us. This is:

Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information

Address: H-1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c

Tel.: +36 1 391-1400

Fax: +36 1 391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

5. Changes to the Data Protection Notice

We reserve the right to change our security and data protection measures if this is required due to technical development. In such cases, we will amend our data protection notice accordingly.

The effective date of this Data Protection Notice is displayed at the end of this notice. Please check the Data Protection Notice periodically, and especially before you provide any new personal data.

6. Contact

If you have general questions about recruitment, or you want to delete your application, please contact us at the following address:

http://www.corporate.bosch.hu/hu/hu/contact_for_m_5/bosch_contact.php

http://www.corporate.bosch.hu/hu/hu/contact_for_m_5/bosch_contact.php

Jogainak érvényesítése, a személyes adatainak kezelésével kapcsolatos észrevételek és panaszok benyújtása kapcsán kérjük forduljon a Bosch adatvédelmi megbízottjához:

To assert your rights and for suggestions and complaints regarding the processing of your personal data, we recommend that you contact our responsible data security officer:

dr. Berki Belán Dávid
adatvédelmi megbízott
Robert Bosch Kft.
Gyömrői út 104.
1103 Budapest

dr. Belán Dávid Berki
Data Security Officer
Robert Bosch Kft.
Gyömrői út 104.
1103 Budapest

E-mail: dsps.rbhu@bosch.com

E-mail: dsps.rbhu@bosch.com

Érvényes: 2018. január 15-től

Effective date: 15.01.2018

**1. számú melléklet: Az eRecruiting rendszert használó magyarországi Bosch vállalatok listája /
Annex 1: List of BOSCH legal entities in Hungary currently using the eRecruiting system:**

Rövidítés / Abbreviation	Cégnév / Name of the company	Székhely / Address
RBHU	Robert Bosch Kft.	1103 Budapest, Gyömrői út 104.
DCHU	Bosch Rexroth Hajtás- és Vezérléstechnika Kft.	1103 Budapest, Gyömrői út 104.
McP	Robert Bosch Power Tool Elektromos Szerszámgyártó Kft.	3526 Miskolc, Robert Bosch park 1.
RBHM	Robert Bosch Energy and Body Systems Gépjárműelektromossági Alkatrész Gyártó és Forgalmazó Kft.	3526 Miskolc, Robert Bosch park 3.
RBHH	Robert Bosch Elektronika Gyártó Kft.	3000 Hatvan, Robert Bosch út 1.
RBHE	Bosch Electronic Service Kft.	6000 Kecskemét, Wéber Ede u.10/a.
ASHU	Robert Bosch Automotive Steering Kft.	3300 Eger, Kistályai út 2.